

# Ear Defenders

Art.no 34-3425    Model EP106  
34-3427            EP108

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Description

Provide excellent protection when worn properly and given adequate care. Filter the high levels of noise from e.g. power tools and chain saws.

## Declaration of Conformity

These ear defenders conform to the European Directive 89/686/EEC appendix 2 of the European Standard EN352-1:1993, Ear Protectors – Safety requirements and testing - part 1: Ear Defenders.  
Tested and approved by Institut National de Recherche et de Securite (INRS).  
Notified Body No 0070.

## Weight

EP-106 = 177g  
EP-108 = 188g

## Cleaning

Wash the ear defenders with soap and water, do not use strong detergents or alcohol etc.

## Storage

Store the ear defenders in a clean, dry plastic bag when not in use.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

## Use

1. Extend the headband and place the cups over your ears.
2. Adjust the headband so that it rests on the top of your head.
3. Adjust the cups until they feel comfortable and are a snug fit.

Always put on the ear defenders before exposing yourself to noise and wear them at all times. The ear defenders are of normal size range according to: EN352-1, designed to fit the majority of wearers.

## Attenuation

### EP-106

Frequency (MHz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	13.6	9.3	14.2	23.1	31.7	31.9	39.1	32.2
Standard Deviation (dB)	3.1	3.0	1.3	1.7	2.2	2.3	2.5	3.3

### EP-108

Frequency (MHz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	15.3	9	17.2	25.7	35.2	34.9	38	36
Standard Deviation (dB)	4	3.4	2.8	1.7	3.4	3.1	4.3	3.9

**GREAT BRITAIN**

For consumer contact, please visit [www.clasohlson.co.uk](http://www.clasohlson.co.uk) and click on customer service.

**clas  
ohlson**

# Hörselskydd

Art.nr 34-3425    Modell EP106  
34-3427            EP108

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Beskrivning

Ger gott skydd vid rätt användning och vård, filtrerar bort högfrekvent buller från t.ex. elektriska handverktyg och motorsågar.

## Krav

Detta hörselskydd överensstämmer med kraven i det europeiska direktivet 89/686CEE annex II i European Standard EN352-1:1993 "Hearing protectors – safety requirements and testing – Part 1: Ear muff".

Testad och godkänd av Institut National de Recherche et de Securite (INRS).

Anmält organ nr. 0070.

## Vikt

EP-106 = 177g  
EP-108 = 188g

## Rengöring

Tvätta med tvål och vatten, använd inte starka rengöringsmedel eller alkohol etc.

## Förvaring

Förvara hörselskyddet i en ren och torr plastpåse när det inte används.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Användning

1. Böj ut hjässbygeln och placera kåporna över öronen.
2. Justera bygeln så att den vilar mot hjässan.
3. Justera kåpornas placering så att de tätar och sitter bekvämt.

Sätt på hörselskydden innan du ska utsätta dig för buller, och använd dem hela tiden. Hörselskydden har normal storlek enligt: EN352-1; och passar de flesta användare.

## Dämpning

### EP-106

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Dämpning, medelvärde (dB)	13.6	9.3	14.2	23.1	31.7	31.9	39.1	32.2
Standard deviation (dB)	3.1	3.0	1.3	1.7	2.2	2.3	2.5	3.3

### EP-108

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Dämpning, medelvärde (dB)	15.3	9	17.2	25.7	35.2	34.9	38	36
Standard deviation (dB)	4	3.4	2.8	1.7	3.4	3.1	4.3	3.9

SVERIGE

kundtjänst tel. 0247/445 00, fax 0247/445 09  
e-post kundtjanst@clasohlson.se, internet www.clasohlson.se

clas  
ohlson

# Hørselsvern

Art.nr 34-3425      Modell EP106  
34-3427              EP108

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Beskrivelse

Gir god beskyttelse ved riktig bruk og vedlikehold. Filtrerer bort høyfrekvente lyder fra f.eks. elektriske håndverktøy og motorsager.

## Krav

Dette hørselsvernet oppfyller kravene i det europeiske direktivet 89/686CEE, del II i European Standard EN352-1:1993, "Hearing protectors – safety requirements and testing – Part 1: Ear muff".

Testet og godkjent av Institut National de Recherche et de Securite (INRS).  
Kontrollorgan nr. 0070.

## Vekt

EP-106 = 177 g  
EP-108 = 188 g

## Rengjøring

Vask hørselsvernet utvendig med såpe og vann, bruk ikke sterke rengjøringsmidler, alkohol etc.

## Oppbevaring

Oppbevar hørselsvernet på et rent, tørt og svalt sted når de ikke er i bruk.

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Bruk

1. Bøy ut hodebøylene og plasser øreklokkene over ørene.
2. Juster bøylene slik at den hviler mot toppen av hodet.
3. Juster deretter øreklokkenes plassering slik at de tetter og sitter behagelig.

Bruk alltid hørselsvern når du skal utsette deg for høye lyder og bruk dem hele tiden. Hørselsvernet har normal størrelse i henhold til: EN352-1; og passer de fleste brukere.

## Demping

### EP-106

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Demping, middelverdier (dB)	13.6	9.3	14.2	23.1	31.7	31.9	39.1	32.2
Standard deviasjon (dB)	3.1	3.0	1.3	1.7	2.2	2.3	2.5	3.3

### EP-108

Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Demping, middelverdier (dB)	15.3	9	17.2	25.7	35.2	34.9	38	36
Standard deviasjon (dB)	4	3.4	2.8	1.7	3.4	3.1	4.3	3.9

NORGE

kundesenter tel. 23 21 40 00, fax 23 21 40 80  
e-post kundesenter@clasohlson.no, internett www.clasohlson.no

clas  
ohlson

# Kuulosuojaimet

Tuotenumero: 34-3425  
34-3427

Malli: EP106  
EP108

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Kuvaus

Oikein käytettäessä suojaavat hyvin suodattaen esim. sähkötyökalujen ja moottorisahojen korkeataajuisen melun.

## Vaativuuden mukaisuus

Nämä kuulosuojaimet täyttävät eurooppalaisen direktiivin vaatimukset. 89/686CEE annex II European Standard EN352-1:1993 "Hearing protectors – safety requirements and testing – Part 1: Ear muff".

Institut National de Recherche et de Securite (INRS) –instituutin testaama ja hyväksymä. Ilmoitettu laitos nro. 0070.

## Käyttö

1. Taivuta sankaa ja aseta kuvut korvien päälle.
  2. Säädä sankaa niin, että se on kiinni pääläessä.
  3. Säädä kuvut niin, että ne istuvat tiukasti ja mukavasti.
- Laita kuulosuojaimet päällesi ennen kuin altistut melulle ja käytä niitä koko ajan. Kuulosuojainten koko on normaali (EN352-1) ja ne sopivat useimmille.

## Vaimennus

### EP-106

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vaimennus, keskiarvo (dB)	13.6	9.3	14.2	23.1	31.7	31.9	39.1	32.2
Keskihajonta (dB)	3.1	3.0	1.3	1.7	2.2	2.3	2.5	3.3

### EP-108

Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vaimennus, keskiarvo (dB)	15.3	9	17.2	25.7	35.2	34.9	38	36
Keskihajonta (dB)	4	3.4	2.8	1.7	3.4	3.1	4.3	3.9

## Paino

EP-106 = 177 g  
EP-108 = 188 g

## Puhdistus

Puhdista saippualla ja vedellä, älä käytä vahvoja puhdistusaineita, alkoholia ym.

## Säilytys

Säilytä kuulosuojaimia puhtaassa ja kuivassa muovipussissa, kun niitä ei käytetä.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.